

EUROPOS DUOMENŲ APSAUGOS PRIEŽIŪROS PAREIGŪNAS

Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno nuomonė Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl teisės valstybių narių institucijoms, atsakingoms už vidaus saugumą, ir Europolui naudotis Vizų informacine sistema (VIS) teroristinių ir kitų sunkių nusikaltimų prevencijos, atskleidimo ir tyrimo tikslais (KOM (2005) 600 galutinis)

(2006/C 97/03)

EUROPOS DUOMENŲ APSAUGOS PRIEŽIŪROS PAREIGŪNAS,

atsižvelgdamas į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 286 straipsnį,

atsižvelgdamas į Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartiją, ypač į jos 8 straipsnį,

atsižvelgdamas į 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo,

atsižvelgdamas į 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo, ypač į jo 41 straipsnį,

atsižvelgdamas į 2005 m. lapkričio 29 d. gautą Komisijos prašymą pateikti nuomonę laikantis Reglamento (EB) Nr. 45/2001 28 straipsnio 2 dalies,

PRIĖMĖ ŠIĄ NUOMONĘ:

1. IŽANGA

1.1. Ižanginė pastaba

2005 m. lapkričio 24 d. laišku Komisija Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui (EDAPP) išsiuntė pasiūlymą dėl Tarybos sprendimo dėl teisės valstybių narių institucijoms, atsakingoms už vidaus saugumą, ir Europolui naudotis Vizų informacine sistema (VIS) teroristinių ir kitų sunkių nusikaltimų prevencijos, atskleidimo ir tyrimo tikslais (toliau — pasiūlymas). EDAPP supratimu šiuo laišku prašoma teikti

konsultacijas Bendrijos institucijoms ir įstaigoms, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 45/2001 28 straipsnio 2 dalyje. EDAPP mano, kad ši nuomonė turėtų būti paminėta sprendimo preambulėje.

EDAPP mano, kad svarbu pateikti nuomonę šiuo opiu klausimu, kadangi šis pasiūlymas tiesiogiai susijęs su VIS sukūrimu; EDAPP vykdys VIS priežiūrą ir jau pateikė nuomonę dėl jos 2005 m. kovo 23 d. (1) Toje nuomonėje jau buvo numatyta prielaida dėl teisėsaugos institucijų priegigos (žr. toliau); naujų priegigos prie VIS teisių suteikimas turi lemiama įtaką sistemai duomenų apsaugos srityje. Todėl pateikus pirmąją nuomonę, būtina pateikti nuomonę dėl šio pasiūlymo.

1.2. Pasiūlymo svarba

a) Pasiūlymo aplinkybės

Šis pasiūlymas yra svarbus ne tik dėl jo privalumų, tačiau ir dėl to, kad jis dera su bendra tendencija suteikti teisėsaugos institucijoms priegią prie kelių didelio masto informacijos ir identifikavimo sistemų. Tai greta kitų klausimų minima 2005 m. lapkričio 24 d. Komisijos komunikate dėl Europos duomenų bazių teisingumo ir vidaus reikalų srityje geresnio veiksmingumo, didesnio sąveikumo ir optimalios sąveikos (2), visų pirma jo 4.6 punkte: „Dėl kovos su terorizmu ir nusikalstamumu pažymėtina, kad Taryba nurodė, jog tai, kad vidaus saugumo institucijos neturi teisės priėti prie VIS duomenų, jos nuomone yra trūkumas. Tas pats pasakytina apie visus SIS II imigracijos ir EURODAC duomenis“.

Todėl šis pasiūlymas galėtų būti laikomas pirmuoju dokumentu iš panašių teisinių dokumentų, parengtų dėl kitų duomenų bazių, ir todėl labai svarbu pradžioje apibrėžti atvejus, kai ši priega būtų leistina.

(1) Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno nuomonė dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Vizų informacinės sistemos (VIS) ir apskaitimo duomenimis apie trumpalaikes visas tarp valstybių narių (KOM (2004) 835 galutinis).

(2) KOM (2005) 597 galutinis.

b) *Naujos priegios prie VIS pasekmės*

EDAPP neabejotinai pripažįsta, kad teisėsaugos institucijos turi turėti galimybę pasinaudoti geriausiomis prieinamomis priemonėmis, kad nustatytų teroro aktų ar kitų sunkių nusikaltimų kaltininkus. Jis taip pat žino, kad VIS duomenys kai kuriomis aplinkybėmis šioms institucijoms gali būti esminis informacijos šaltinis.

Tačiau negalima teigti, kad priegios prie į pirmą ramstį patenkančių duomenų bazių suteikimas teisėsaugos tarnyboms yra nereikšminga priemonė, nors priega ir suteikiama dėl labai svarbių kovos su terorizmu priežasčių. Būtina prisiminti, kad VIS yra informacinė sistema, sukurta Europos vizų politikos taikymo tikslais, o ne kaip teisėsaugos priemonė. Priegios įprasta tvarka galimybė iš tiesų rimtai pažeistų tikslo apribojimo principą. Tokiu būdu būtų neproporcingai kišamasi į keliautojų, kurie sutiko, kad jų duomenys būtų tvarkomi vizos gavimo tikslu ir tikisi, kad jų duomenys bus renkami, tikrinami ir perduodami tik šiuo tikslu, privatumą.

Informacinės sistemos yra sukurtos konkrečiam tikslui ir šis tikslas nulemia su priega susijusias apsaugos priemones, saugumą ir priegios sąlygas; todėl suteikus nuolatinės priegios galimybę kitokiu nei pradiniu tikslu, būtų ne tik pažeistas tikslo apribojimo principas, tačiau tai galėtų pirmiau minėtus elementus padaryti netinkamus ar nepakankamus.

Remiantis panašiais argumentais galima teigti, kad taip žymiai pakeitus sistemą galėtų būti pripažinti negaliojančiais poveikio įvertinimo tyrimo (kuriame buvo nagrinėtas sistemos naudojimas tik pradiniu tikslu) rezultatai. Tai taip pat taikoma ir duomenų apsaugos institucijų nuomonėms. Būtų galima teigti, kad naujas pasiūlymas pakeičia jų atliktos reikalavimų atitikimo analizės prielaidas.

c) *Griežtas šios priegios ribojimas*

Atsižvelgdamas į šiame dokumente pirmiau minėtus teiginius, EDAPP norėtų pabrėžti, kad priega prie VIS teisėsaugos institucijoms gali būti suteikta tik konkrečiomis aplinkybėmis, konkrečiu atveju, kartu nustatant griežtas apsaugos priemones. Kitaip tariant, teisėsaugos institucijų teisė naudotis duomenis privalo būti apribota tinkamomis techninėmis ir teisinėmis priemonėmis, apsiribojant konkrečiais atvejais.

EDAPP tai jau pabrėžė savo nuomonėje dėl VIS: „EDAPP supranta, kad teisėsaugos institucijos yra suinteresuotos, kad joms būtų suteikta teisė naudotis VIS; 2005 m. kovo 7 d. buvo patvirtintos Tarybos išvados šiuo klausimu. Nors VIS paskirtis yra bendros vizų politikos gerinimas, tačiau turėtų būti pabrėžta, kad teisėsaugos institucijų galimybė įprasta tvarka naudotis VIS neatitiktų šios paskirties. Nors pagal Direktyvos 95/46/EB 13 straipsnį tokia teisė galėtų būti suteikta ad hoc pagrindu konkrečiomis aplinkybėmis ir taikant

atitinkamas apsaugos priemones, tačiau galimybė nuolat naudotis VIS negali būti suteikta“.

Taigi, galima pateikti tokią esminių reikalavimų santrauką:

- Nuolatinės priegios galimybė neturėtų būti suteikta: sprendime turi būti užtikrinta, kad visuomet kiekvienu konkrečiu atveju įvertinamas trečiojo ramsčio institucijų priegios būtinumas ir proporcingumas. Todėl tiksliai teisinio dokumento teksto formuluotė yra ypač svarbi, kad nebūtų palikta galimybė nuostatas aiškinti plačiai ir dėl to suteikti priegią įprasta tvarka.
- Kai priega suteikiama, įvertinant jos ypatingą pobūdį, būtina patvirtinti atitinkamas apsaugos priemones ir sąlygas, įskaitant visapusiškos duomenų apsaugos tvarką, skirtą duomenų naudojimui nacionaliniu lygiu.

1.3. Pradinės pastabos

EDAPP pripažįsta, kad šiame siūlomame dokumente daug dėmesio skirta duomenų apsaugai — visų pirma priegią suteikiant tik konkrečiais atvejais ir tik kovos su sunkiais nusikaltimais tikslais⁽¹⁾.

Be kitų teigiamų elementų, EDAPP taip pat konkrečiai norėtų paminėti:

- sprendimo projekto taikymą tik tam tikrų nusikaltimų rūšių atvejais, kaip nurodyta Europolo konvencijoje;
- valstybių narių pareigą parengti priegios teisę turinčių institucijų sąrašą ir jį viešai paskelbti;
- vieną centrinę priegios punktą valstybėje narėje (bei specializuotą padalinį Europole), tokiu būdu sudarant galimybę geriau atrinkti prašymus suteikti priegią bei vykdyti geresnę priežiūrą;
- griežtas tolesnio duomenų perdavimo taisykles pagal pasiūlymo 8 straipsnio 5 dalį;
- valstybių narių ir Europolo pareigą saugoti duomenis apie asmenis, atsakingus už naudojamą duomenimis.

2. PASIŪLYMO ANALIZĖ

2.1. Įžanginė pastaba

Siekiant suteikti priegią institucijoms trečiojo ramsčio pagrindu, pasiūlyme dėl VIS, kuris iš esmės patenka į pirmąjį ramstį, turėtų būti numatyta pereinamoji sąlyga, kuri iš esmės nustatytų galimą trečiojo ramsčio teisinio dokumento (tokio, kaip šis pasiūlymas) turinį. Tuo metu, kai EDAPP priėmė savo nuomonę dėl VIS, ši pereinamoji sąlyga dar nebuvo nustatyta ir EDAPP negalėjo dėl jos pateikti pastabų. Todėl visos pastabos šioje nuomonėje pateikiamos su išlyga dėl pereinamosios sąlygos turinio.

⁽¹⁾ Tai taip pat atitinka 2005 m. kovo ir liepos mėn. Europos Vadovų Tarybos išvadas, kuriose prašoma, kad priega prie VIS būtų suteikta už vidaus saugumą atsakingoms institucijoms „griežtai laikantis asmens duomenų apsaugą reglamentuojančių taisyklių“.

2.2 Prieigos tikslas

Siekiant užtikrinti tinkamą prieigos apribojimą, svarbu gerai apibrėžti prieigos prie VIS sąlygas. Palankiai galima vertinti tai, kad ne tik siūlomame sprendime, bet ir aiškinamajame memorandumame ir konstatuojamosiose dalyse (visų pirma žr. 7 konstatuojamąją dalį) aiškiai nurodoma, kad sprendimo tikslas — suteikti prieigą tik konkrečiu atveju.

Galima pateikti vieną pastabą dėl 5 straipsnio, kad ja būtų galima remtis aiškinant šį straipsnį. 5 straipsnyje prieigos apimtį apriboja esminės sąlygos:

- b) naudotis duomenimis yra būtina teroristinių ar kitų sunkių nusikaltimų prevencijos, atskleidimo ar tyrimo tikslais;
- c) naudotis duomenimis yra būtina konkrečiu atveju (...) ir
- d) turi būti pakankamas pagrindas, paremtas faktais, manyti, kad naudojimasis VIS duomenimis padės užkirsti kelią, atskleisti ar tirti tą nusikaltimą.

Turi būti tenkinamos visos šios sąlygos; b punkte nustatyta sąlyga labiau susijusi su *ratione materiae* apimties apibrėžimu. Praktiškai tai reiškia, kad siekianti prieigos institucija turi būti susidūrusi su sunkiu nusikaltimu, kaip nurodyta pasiūlymo b punkte; taip pat tai turi būti konkretus atvejis, kaip nurodyta c punkte. Be to, institucija turi galėti įrodyti, kad tuo konkrečiu atveju naudojimasis VIS duomenimis padės užkirsti kelią, atskleisti ar tirti tą nusikaltimą, kaip numatyta d punkte.

Net ir aiškinant 5 straipsnį šiuo būdu, EDAPP kelia susirūpinimą lanksti d punkto teksto formuluotė: žodis „padės“ gali būti aiškinamas gana plačiai. Esama daug atvejų, kai VIS duomenys gali „padėti“ užkirsti kelią sunkiam nusikaltimui ar jį tirti. EDAPP mano, kad siekiant pateisinti prieigą prie VIS, suteikiamą nukrypstant nuo tikslo apribojimo principo, toks naudojimasis duomenimis turėtų „žymiai padėti“ užkirsti kelią konkrečiam nusikaltimui, jį atskleisti ar tirti, bei siūlo atitinkamai pakeisti 5 straipsnį.

10 straipsnyje nustatoma, kad įrašuose turėtų būti nurodomas konkretus prieigos tikslas. „Konkretus tikslas“ turėtų apimti elementus, dėl kurių prieiga prie VIS yra būtina, kaip apibrėžta 5 straipsnio 1 dalies d punkte. Tai padėtų užtikrinti, kad visais naudojimosi VIS atvejais būtų tikrinama, ar tai būtina, ir sumažintų prieigos įprasta tvarka pavojų.

2.3. Paieškos VIS duomenų bazėje priemonės

5 straipsnio 2 ir 3 dalyse numatoma dviejų pakopų prieiga prie VIS duomenų: prieiga prie duomenų rinkinio galima tik tuo atveju, jei pagal pirmąjį duomenų rinkinį buvo gauti teigiami

rezultatai. Tai yra teisingas požiūris. Tačiau atrodo, kad pirmasis duomenų rinkinys yra labai platus. Visų pirma 5 straipsnio 2 dalies e ir i punktuose minimų duomenų svarba pirmajam duomenų rinkiniui gali būti ginčijama.

- Atrodo, kad „kelionės tikslas“ yra pernelyg bendra priemonė, jog leistų atlikti veiksmingą užklausą sistemoje. Be to, ji kelia pavojų, kad remiantis šiuo elementu bus renkami duomenys apie keliautojus.
- Dėl „nuotraukų“ pažymėtina, kad galimybė pagal nuotraukas vykdyti užklausą tokioje didelėje duomenų bazėje yra ribota; atsižvelgiant į šiuolaikinių technologijų lygį, tokios užklausos duoda rezultatus, kurių klaidų lygis yra nepriimtinas. Neteisingo identifikavimo pasekmės atitinkamam asmeniui yra labai rimtos.

Todėl EDAPP reikalauja, kad 5 straipsnio 2 dalies e ir i punktuose nurodyti duomenys būtų laikomi papildoma informacija, su kuria susipažinti galima tik tokiu atveju, kai pirmosios užklausos metu paaiškėja, kad duomenys jau yra sistemoje, bei reikalauja šiuos duomenis perkelti į 5 straipsnio 3 dalį.

Kita alternatyva — galimybė duomenų bazėje vykdyti užklausą pagal nuotraukas turėtų apsvarstyti patariamasis komitetas, atlikdamas šios technologijos įvertinimą; ši galimybė turėtų būti taikoma tik tuomet, kai technologijos bus pakankamai tobulos ir galės būti laikomos pakankamai patikimomis.

2.4. Taikymas valstybėms narėms, kurioms VIS reglamentas netaikomas

Valstybių narių, nedalyvaujančių VIS, institucijos, atsakingos už vidaus saugumą, gali naudotis prieiga prie VIS duomenų. Šios tarnybos užklausą turi vykdyti per dalyvaujančią valstybę narę, tinkamai laikydamosi 5 straipsnio 1 dalies b–d punktų (t. y. konkrečiu atveju) ir raštu pateikti tinkamai pagrįstą prašymą.

EDAPP norėtų pabrėžti, kad reikia nustatyti tam tikras duomenų tvarkymo po užklausos sąlygas. VIS dalyvaujančioms valstybėms narėms taikoma ši taisyklė — gavus duomenis iš VIS, jie turi būti tvarkomi pagal pamatinį sprendimą dėl duomenų apsaugos trečiojo ramsčio srityje (žr. toliau). Ta pati sąlyga turėtų būti taikoma valstybėms narėms, kurioms VIS reglamentas netaikomas, tačiau kurios naudojami VIS duomenimis. Tokie patys argumentai turėtų būti taikomi įrašų tvarkymui tolesnės priežiūros tikslais. Todėl EDAPP siūlo pasiūlymo 6 straipsnį papildyti nauja dalimi, kurioje būtų nustatyta, kad sprendimo 8 ir 10 straipsniai taikomi valstybėms narėms, kurioms VIS reglamentas netaikomas.

2.5. Duomenų apsaugos tvarka

a) Pamatinio sprendimo dėl duomenų apsaugos trečiojo ramsčio srityje taikymas

Kadangi už vidaus saugumą atsakingų institucijų prieiga yra VIS tikslo išimtis, tokiai prieigai turėtų būti taikoma nuolatinė duomenų apsaugos tvarka, užtikrinanti aukštą iš VIS gautų duomenų, kuriuos tvarko nacionalinės institucijos ar Europolas, apsaugos lygį

Pasiūlymo 8 straipsnyje nustatyta, kad Tarybos pamatinis sprendimas dėl policijos ir teismų bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose metu tvarkomų asmens duomenų apsaugos (toliau — pamatinis sprendimas) taikomas duomenų tvarkymui pagal siūlomą sprendimą. Todėl duomenų apsaugos srityje šis sprendimas turėtų būti laikomas *lex specialis*, papildantis ar apibūdinantis *lex generalis* (t. y. pamatinį sprendimą). Pavyzdžiui, tolesnio duomenų perdavimo taisyklės šiame pasiūlyme yra griežtesnės ir jų turėtų būti laikomasi. Tai taikytina ir prieigos prie duomenų suteikimo pagrindams.

b) Taikymo sritis

EDAPP palankiai vertina tai, kad duomenų apsaugos tvarka pagal pamatinį sprendimą yra taikoma visais asmens duomenų tvarkymo pagal siūlomą sprendimą atvejais. Tai reiškia, kad duomenų apsaugos lygis turi būti lygiavertis, nepriklausomai nuo to, kokios institucijos naudojasi VIS duomenimis.

Kadangi 2 straipsnyje šioms institucijoms apibrėžti naudojamas funkcijų kriterijus („valstybių narių institucijos, atsakingos už teroristinių ir kitų sunkių nusikaltimų prevenciją, atskleidimą ar tyrimą“), todėl šis apibrėžimas galėtų apimti žvalgybos tarnybas bei teisėsaugos institucijas. Todėl žvalgybos tarnyboms, kurios naudojasi VIS, iš esmės taikomos tokios pačios duomenų apsaugos pareigos — akivaizdu, kad tai yra teigiamas elementas.

Tačiau kadangi gali būti kai kurių abejonių dėl šio aiškinimo, t. y. dėl pamatinio sprendimo taikymo žvalgybos tarnyboms, kai jos naudojasi prieiga prie VIS duomenų, EDAPP siūlo alternatyvią teksto formulotę, pavyzdžiui:

„Tai atvejais, kai pamatinis sprendimas (...) netaikomas, valstybės narės numato duomenų apsaugos lygį, kuris yra bent lygiavertis pamatiniame sprendime užtikrintam duomenų apsaugos lygiui.“

c) Priežiūra

Dėl 8 straipsnio teksto formulotės reikėtų paaiškinti, kad 1 dalis yra susijusi su duomenų tvarkymu valstybių narių teritorijoje. 2 ir 3 dalyse paaiškinama jų taikymo sritis (Europolo ir Komisijos vykdomas duomenų tvarkymas) ir turėtų būti aiškiai nustatyta, kad 1 dalis susijusi su kita prielaida.

Priežiūros kompetencijos paskirstymas pagal atitinkamą skirtingų subjektų veiklą yra teisingas požiūris. Tačiau trūksta vieno elemento: poreikio užtikrinti koordinuotą priežiūrą. Kaip jau pažymėta EDAPP nuomonėje dėl VIS: „Dėl VIS priežiūros taip pat yra svarbu pabrėžti, kad tam tikru mastu turėtų būti koordinuojama nacionalinių priežiūros institucijų ir EDAPP priežiūra. Iš tiesų būtina suderinti šio reglamento įgyvendinimą ir toliau kartu spręsti bendras problemas.“

Tad šiuo tikslu į [pasiūlymo dėl VIS] 35 straipsnį turėtų būti įtraukta nuostata, kad bent kartą per metus EDAPP surengia susitikimą su nacionalinėmis priežiūros institucijomis.“

Tai taikoma ir šiam konkrečiam naudojimuisi VIS sistema (šiuo atveju — taip pat dalyvaujant Europolo jungtinei priežiūros institucijai). Priežiūra turėtų būti visiškai suderinta su „pirmojo ramsčio VIS“ priežiūra, kadangi tai yra ta pati sistema. Be to, vykdant kitų didelės apimties informacinių sistemų, pvz. „Eurodac“, priežiūrą, taip pat pasirinktas tas pats modelis — EDAPP surengia koordinavimo susitikimus, kuriuose dalyvauja visos susijusios šalys.

EDAPP žino, kad tam tikro lygio koordinavimas numatytas pasiūlyme, kuriame minimas būsimo darbo grupės asmenų apsaugai tvarkant asmens duomenis, kuri bus sukurta pagal siūlomo pamatinio sprendimo 31 straipsnį, vaidmuo. Tačiau reikėtų pakartoti, kad pati priežiūra nėra to patariamojo komiteto užduotis.

EDAPP siūlo įrašyti nuostatą, numatančią, kad EDAPP rengiamuose „pirmojo ramsčio VIS“ priežiūros koordinavimo susitikimuose taip pat būtų nagrinėjamas duomenų tvarkymas pagal šį pasiūlymą, ir todėl juose taip pat turėtų būti atstovaujama Europolo jungtinei priežiūros institucijai.

2.6. Savikontrolė

Pasiūlymo 12 straipsnyje numatomos VIS stebėsenos sistemos. EDAPP mano, kad vykdant šią stebėseną turėtų būti nagrinėjami ne tik rezultatai, ekonominis efektyvumas ir paslaugų kokybės aspektai, bet ir atitiktis teisiniams reikalavimams, visų pirma duomenų apsaugos srityje. 12 straipsnis turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.

Siekiant vykdyti šią tvarkymo teisėtumo savikontrolę, Komisijai turėtų būti suteikta galimybė pasinaudoti pagal pasiūlymo 10 straipsnį tvarkomais įrašais. Todėl 10 straipsnyje turėtų būti numatyta, kad šie įrašai saugomi ne tik siekiant kontroliuoti duomenų apsaugą bei užtikrinti duomenų saugumą, bet taip pat siekiant vykdyti reguliarią VIS savikontrolę. Savikontrolės ataskaitos padės atlikti priežiūros užduotis EDAPP ir kitiems priežiūros pareigūnams, kuriems bus sudarytos geresnės galimybės pasirinkti priežiūros prioritetines sritis.

3. IŠVADA

Atsižvelgdamas į pirmiau minėtus teiginius, EDAPP pabrėžia, kad labai svarbu už vidaus saugumą atsakingoms institucijoms ir Europolui suteikti prieigą tik konkrečiu atveju ir laikantis griežtų apsaugos priemonių. Pasiūlyme šis tikslas pasiektas iš esmės patenkinamu būdu, tačiau galimi šioje nuomonėje siūlomi kai kurie patobulinimai:

- Pagal 5 straipsnį prieigos prie VIS sąlyga turėtų būti ta, kad naudojimasis VIS „žymiai“ padės užkirsti kelią sunkiam nusikaltimui, jį išaiškinti ar tirti, o pagal 10 straipsnį reikalaujami įrašai turėtų sudaryti galimybę įvertinti šią sąlygą kiekvienu konkrečiu atveju.
- 5 straipsnio 2 dalyje minimos paieškos VIS priemonės, t. y. „kelionės tikslas“ ir „nuotraukos“ turėtų būti apsvaistytos iš naujo ir turėtų būti prieinamos tik kaip papildoma informacija, gavus teigiamus užklausos rezultatus.

- Užklausai taikomos duomenų apsaugos lygis turėtų būti lygiavertis, neatsižvelgiant į institucijas, kurios naudojami VIS duomenimis. 8 ir 10 straipsniai taip pat turėtų būti taikomi valstybėms narėms, kurioms netaikomas VIS reglamentas.
- Turėtų būti užtikrinta koordinuota priežiūra, taip pat prieigos prie VIS, kaip numatyta šiame pasiūlyme, koordinuota priežiūra.
- Nuostatos dėl stebėsenos sistemų taip pat turėtų užtikrinti duomenų apsaugos reikalavimų laikymosi savikontrolę.

Bruselis, 2006 m. sausio 20 d.

Peter HUSTINX

Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas